

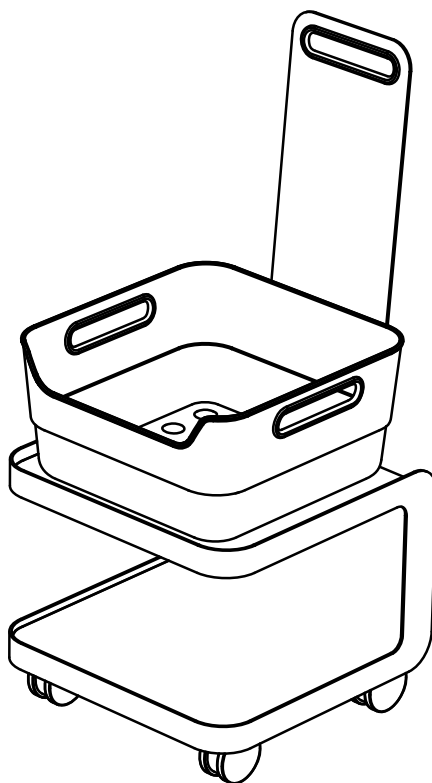
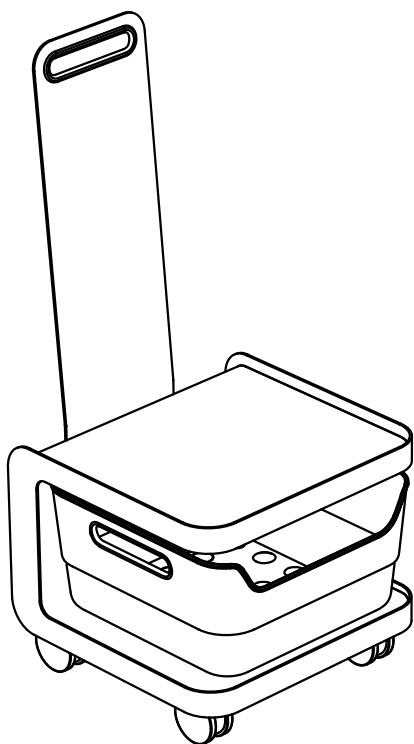


# RUCK® Fußwannenwagen ROOM POOL

## RUCK® Foot Bath Trolley ROOM POOL

Gebrauchsanweisung | Instructions for use

Art.-Nr. | Item no. 1014401, 1014403, 1014404



**DE**  
**EN**

8000101 | Gebrauchsanweisung RUCK® Fußwannenwagen ROOM POOL | REV 03 |  
Überarbeitungsstand 21.02.2023

8000101 | Instructions for use RUCK® Foot Bath Trolley ROOM POOL | REV 03 |  
Revision status 21/02/2023



## HELLMUT RUCK Fußwannenwagen ROOM POOL Foot Bath Trolley ROOM POOL

- › Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- › Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoja puhelimitse.
- › Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- › Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- › Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- › Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- › This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- › Questo manuale è disponibile anche in altre lingue. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- › 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- › Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- › Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- › Ви можете загрузить руководство по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- › Της οδηγίας χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- › U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- › Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autres langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- › Bu kullanım kılavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- › Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalba paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- › A használati útmutató magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- › הפולטב ותוא שקבל או אבה קיבל תפוסב תפושב תלעפה תוארה תא תירוחל לכות.
- › 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- › Hægt er að sækja þessar notkunarléiðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símleidis
- › Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- › この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- › Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- › Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- › Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчевказаним посиланням на сайт або запросити по телефону



1. hellmut-ruck.de
2. Suchbegriff/ Search Keyword: "1014401"
3. Downloads

<a href="https://www.hellmut-ruck.de">https://www.hellmut-ruck.de</a>
1014401

<b>Downloads</b>
> Gebrauchsanweisung / Instructions for use



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE-75305 Neuenbürg  
hellmut-ruck.de



## HELLMUT RUCK Fußwannenwagen ROOM POOL Foot Bath Trolley ROOM POOL

### Copyright

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die HELLMUT RUCK GmbH weder kopiert, bearbeitet, vervielfältigt, noch übersetzt werden.

### Copyright

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. All rights reserved. This document may not be copied, edited, reproduced or translated without the prior written consent of HELLMUT RUCK GmbH.

### Inhaltsverzeichnis

Desinfektion und Pflege.....	4
Gewährleistung und Lieferumfang .....	5

### Table of contents

Disinfection and Care .....	6
Warranty and Scope of Delivery.....	7



## Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege von Oberflächen

Desinfizieren Sie die Kontaktflächen nach jeder Behandlung mit RUCK® Flächendesinfektionstücher, alkoholfrei (Art.Nr. 2967002, Art.Nr. 2967102 oder Art.Nr. 2967202) Medizinprodukt.

Bitte beachten Sie die Einwirkzeiten der Desinfektionsmittel gemäß der Produktkennzeichnung. Eine Minute für Bakterien, fünf Minuten für Pilze. Weitere Angaben am Desinfektionsmittel.

Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege von Oberflächen. Keine konzentrierten Desinfektions-, Lösungs- oder Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Flüssigkeiten (> 50 % Alkoholanteil) verwenden. Keine Sprühdesinfektion verwenden.

Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Reinigungsutensilien sauber sind. Wenn mineralische Verschmutzungen wie Sand- und Staubkörner in den Putzmitteln eingelagert sind, kann dies zur Zerstörung der Oberfläche führen. Keine Scheuermittel verwenden, wie z. B. Scheuermilch, Reinigungsschwämme, o.ä., die abrasive Partikel enthalten können. Rückstände von ausgelaufenen Flüssigkeiten müssen unverzüglich mit einem weichen Tuch von der Oberfläche entfernt werden.

Für eine schonende Reinigung der Oberflächen verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch oder das RUCK® Mikrofasertuch oberflächenschonend (Art.Nr. 29616).

Vorsicht: Andere Reinigungstücher mit Kunstfasern können eine scheuernde Wirkung haben und daher die Oberfläche angreifen.

Mit der Zeit können kleine Gebrauchsspuren an den Oberflächen entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen Oberflächen langfristig durch den Verschleiß im Praxisalltag nicht zu vermeiden. Flecken oder Verunreinigungen, verursacht durch Flüssigkeiten, welche die Oberfläche angreifen können (wie z. B. Propolis, Teebaumöl, chlorhaltige Reiniger, o.ä.), sind grundsätzlich von der Gewährleistung ausgeschlossen.



## Gefahr der Krankheitsübertragung

Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen. Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten. Das Produkt regelmäßig desinfizieren (siehe Hinweise zur Desinfektion und Pflege).

## Gewährleistung

Sie erhalten für das Produkt eine Gewährleistung von 2 Jahren. Normaler Verschleiß bei Oberflächen, Rollen, Griffstücken, etc. und sonstigen beweglichen Bauteilen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Gebrauchsspuren, alters- und laufeleistungsbedingte Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen, die auf einem, der Leistungswerte und der Eigenart des Produktes entsprechenden normalen Gebrauch beruhen, sind vertragsgemäß und keine Mängel im Rechtssinn.

Die Gewährleistung gilt ab Kaufdatum, an dem der Erstkunde das Produkt erworben hat. Das Kaufdatum ist mit Kaufbeleg nachzuweisen. Im Rahmen der Gewährleistung wird die HELLMUT RUCK GmbH fehlerhafte Produkte kostenlos reparieren oder – nach Wahl von RUCK – ersetzen.

Voraussetzung ist die frachtfreie Zusendung des fehlerhaften Produkts zusammen mit dem Kaufbeleg. Für Reklamationen im Ausland sind die dortigen Vertretungen zuständig. Im Zweifelsfalle bitte vor Rücksendung Rücksprache mit RUCK halten.

Die Gewährleistung entfällt, sofern nach unserer Feststellung der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Installation/Montage oder Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung, äußere Einwirkung, oder als Folge nichtautorisierter Reparatur oder Veränderung entstanden ist.

Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts. Eine weitere Haftung (insb. Umsatz- oder Verdienstausschlag) wird ausgeschlossen. Stellt sich jedoch heraus, dass es sich um einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler handelt, oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten für Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Änderungen und Abweichungen von der technischen Ausführung bleiben vorbehalten.

## Lieferumfang

- > RUCK® Fußbannenwagen ROOM POOL
- > Fußwanne für RUCK® Fußbannenwagen ROOM POOL (Art. Nr. 1014501)

## Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren SERVICE

fon +49 (0)7082. 944 22 55  
fax +49 (0)7082. 944 22 59

E-Mail [service@hellmut-ruck.de](mailto:service@hellmut-ruck.de)



### Risk of damage due to improper care of surfaces

Disinfect the contact surfaces after each treatment with RUCK® surface disinfection wipes, alcohol-free (item no. 2967002, item no. 2967102 or item no. 2967202), medical product.

Please observe the exposure times of the disinfectants according to the product labelling. One minute for bacteria, five minutes for fungi. Further information on the disinfectant.

Danger of damage due to improper care of surfaces. Do not use any concentrated disinfectants, solvents, cleaning agents or liquids that contain alcohol (> 50 % alcohol content).

Take great care to ensure that the cleaning utensils used are clean. If mineral contaminants such as grains of sand or dust are embedded in the cleaning agents, this can destroy the surface. Do not use any scouring agents, such as abrasive cleaners, cleaning sponges or similar items that may contain abrasive particles. Do not use any scouring agents, such as abrasive cleaners, cleaning sponges or similar items that may contain abrasive particles. Residues of leaked fluids must be removed from the surface immediately with a soft cloth.

For gentle cleaning of the surfaces, use a soft cotton cloth or the RUCK® microfibre cloth which is gentle on surfaces (item no. 29616).

Caution: Cleaning cloths with plastic fibres can have an abrasive effect and consequently they can damage the surface.

Over time, traces of use can appear on the surfaces. These are more or less noticeable depending on light incidence. They do not constitute a lessening of utility. As is the case with all surfaces over the long term, due to the wear involved in the daily routine of the medical practice, they cannot be avoided. Spots or stains caused by liquids that may corrode the surface (for example, propolis, tea tree oil, cleaners that contain chlorine or similar substances) are categorically excluded from the warranty.



### Risk of disease transmission

Insufficient disinfection can lead to transmission of disease. Always comply with the requirements of the responsible national body for hygiene and disinfection. Disinfect the product on a regular basis (see notes on disinfection and care).

### Warranty

The product comes with a 2-year warranty. Normal wear of surfaces, castors, handles, etc., and other moving parts is excluded from the warranty. Traces of use and signs of wear and tear due to age and service life, which are based on normal use corresponding to the product performance and the nature of the product, are in accordance with the contract and are not defects in the legal sense.

The warranty is valid from the date of purchase when the product was first bought. The date of purchase must be confirmed by the sales receipt. Within the scope of the warranty, HELLMUT RUCK GmbH will, at no charge, either repair or replace the defective products – at RUCK's discretion.

The prerequisite is carriage-paid shipment of the defective product together with the purchase receipt. The local agent is responsible for claims made outside of Germany. In case of doubt, please check with RUCK before returning the device.

The warranty becomes null and void if we find that the problem was caused by improper or incorrect installation/assembly or usage, by non-observance of the instructions of use, by external intervention or as a result of an unauthorised repair or modification.

The warranty is limited to repair or replacement of the product. Further liability (particularly loss of revenue or earnings) is excluded. However, if it transpires that it is a problem that is not covered by the terms of the warranty or that the period of the guarantee has elapsed, any costs for inspection and repair must be borne by the customer.

We reserve the right to make changes to and deviations from the technical design.

### Scope of delivery

- > RUCK® Foot Bath Trolley ROOM POOL
- > Foot Bath for RUCK® Foot Bath Trolley ROOM POOL (Item no. 1014501)

### If you have any questions, please contact our SERVICE department

phone +49 (0)7082. 944 22 55  
fax +49 (0)7082. 944 22 59

Email [service@hellmut-ruck.de](mailto:service@hellmut-ruck.de)



4 255621 501030

**RUCK®**

HELLMUT RUCK GmbH  
Daimlerstraße 23  
DE-75305 Neuenbürg  
fon +49 (0)7082 944 20  
fax +49 (0)7082 944 22 22  
kontakt@hellmut-ruck.de  
hellmut-ruck.de